



GOAL

Work with translation in the SPA-PORT/ PORT-SPA independently or in-house

CONTACT



+55 11 994 45 22 56



deboratraduce@gmail.com



São Paulo - SP - Brasil

DÉBORA OLIMPIO

Translator and proofreader

Brazilian

Member of ABRATES (Brazilian Association of Translators and Interpreters)

INTEREST AREAS

- Text translation: journalism and legal
- AVT: transcription and interpretation

ACADEMIC EDUCATION

- **Post graduation**
Spanish Translation, Estácio de Sá University (Oct/ 2023) - currently attending
- **Master's Degree**
Fine Arts, specializing in sculpture, Universidad de Barcelona (oct/ 2012)
- **Graduation**
Industrial Design, specialization in visual programming
Mackenzie Presbyterian University (Dic/2001)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Pressenza.com, international press agency specialized in news - translation in ESP-PORT(BR) and proofreading (Feb/2022 - to date)

LANGUAGES

Spanish: reading (advanced), writing (advanced), conversation (advanced)

Portuguese: reading(native), writing(native), conversation (native)

SOFTWARES

CAT tools: MemoQ, Smartcat and Matecat

Office: Word, Excel and PowerPoint

FREE COURSES

- *Translation Market*, Universidade Estácio de Sá, 1 day course taught on line, on 12/03/2022
- Live event *From training to the market*, promoted by the Postgraduate Translation course at Estácio de Sá University, delivered by professional translators, on 05/11/2022
- Live event promoted by the platform www.translators101.com.br, with professional translators on the themes of quality assurance, game localization and songs versioning for Portuguese, on 11/06/2022